

Beachten Sie folgende Ergänzungen zur Installationsanleitung des SMA Bluetooth Piggy-Back, bevor Sie das SMA Bluetooth Piggy-Back installieren.

Vor dem Einbau des SMA Bluetooth Piggy-Back eine freie NetID ermitteln

SMA Solar Technology empfiehlt vor dem Einbau der Kommunikationsschnittstelle zuerst eine freie NetID mit einem mobilen Kommunikationsgerät (z. B. Sunny Beam mit Bluetooth oder mit einem Laptop mit Bluetooth und der Software Sunny Explorer) zu ermitteln. Wie Sie eine Freie NetID ermitteln entnehmen Sie der entsprechenden Anleitung des Kommunikationsprodukts.



Inbetriebnahme einer Bluetooth PV-Anlage immer nur mit 1 Master.

Führen Sie die Inbetriebnahme einer Bluetooth PV-Anlage immer nur mit 1 Master (z. B. Sunny Beam mit Bluetooth, Sunny Explorer) durch. Sobald das Bluetooth Netzwerk besteht, können Sie weitere Master in das Bluetooth Netzwerk einbinden.



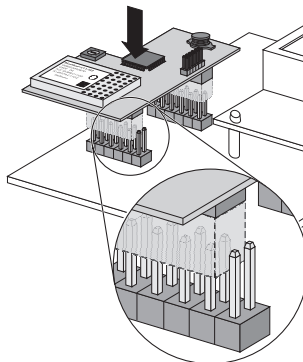
Sunny Beam mit Bluetooth und SMA Bluetooth Repeater

Der Sunny Beam mit Bluetooth und der SMA Bluetooth Repeater können keine Bluetooth Geräte erfassen, bei denen NetID 1 eingestellt ist. Es sind nur NetIDs von 2 bis 9 und A bis F möglich.

Hinweis zum Einbau der Kommunikationsschnittstelle

Beachten Sie folgende Ergänzung zum Einbau der Kommunikationsschnittstelle:

- Das Entfernen der Widerstände bei Wechselrichtern vom Typ SWR ist nicht erforderlich.
- Achten Sie beim Einbau der Kommunikationsschnittstelle darauf, dass die Kommunikationsschnittstelle **linksbündig** auf dem Schnittstellen-Steckplatz gesteckt ist. Bei der unteren kurzen Pin-Reihe bleiben die ganz rechten Pins frei.



Fehlersuche

Fehler	Ursache	Abhilfemaßnahme
Sunny Beam/Sunny Explorer stellt keine Verbindung zum Wechselrichter (mit SMA <i>Bluetooth Piggy-Back</i>) her.	Der Wechselrichter (mit SMA <i>Bluetooth Piggy-Back</i>) ist nicht in Betrieb genommen.	Nehmen Sie den Wechselrichter in Betrieb, wie in Wechselrichteranleitung beschrieben.
	Der Wechselrichter (mit SMA <i>Bluetooth Piggy-Back</i>) befindet sich nicht im Einspeisebetrieb.	Warten Sie darauf, dass der Wechselrichter in den Einspeisebetrieb wechselt.
	Das SMA <i>Bluetooth Piggy-Back</i> ist nicht richtig aufgesteckt.	Prüfen Sie den richtigen Sitz des SMA <i>Bluetooth Piggy-Back</i> auf dem Schnittstellen-Steckplatz (siehe Kapitel 4.2).
	Die NetID ist auf 0 eingestellt.	Stellen Sie die NetID Ihrer PV-Anlage ein (siehe Kapitel 4.3).
	Der Sunny Beam mit <i>Bluetooth</i> und der SMA <i>Bluetooth Repeater</i> können keine <i>Bluetooth</i> Geräte erfassen, bei denen NetID 1 eingestellt ist.	Ermitteln Sie eine freie NetID, wie in der Anleitung von Sunny Beam mit <i>Bluetooth</i> beschrieben. Es sind nur NetIDs von 2 bis 9 und A bis F möglich. Stellen Sie die ermittelte NetID Ihrer PV-Anlage ein (siehe Kapitel 4.3).
	Die NetID ist auf eine andere NetID eingestellt, als auf die NetID der PV-Anlage.	Stellen Sie die NetID Ihrer PV-Anlage ein (siehe Kapitel 4.3).
Die Verbindung zwischen Wechselrichter (mit SMA <i>Bluetooth Piggy-Back</i>) und Kommunikationsprodukt bricht oft ab.	Die Verbindungsqualität ist unzuverlässig oder kritisch.	Ändern Sie die Position Ihrer Geräte zueinander, um die Funkstrecke zu verkürzen. Wenn das nicht möglich ist, setzen Sie den SMA <i>Bluetooth Repeater</i> ein, um die Funklücken zu schließen.
	Die Verbindungsqualität ist unzuverlässig oder kritisch.	Ändern Sie die Position Ihrer Geräte zueinander, um die Funkstrecke zu verkürzen. Wenn das nicht möglich ist, setzen Sie den SMA <i>Bluetooth Repeater</i> ein, um die Funklücken zu schließen.

EN

Take note of the following additions to the installation guide of the SMA Bluetooth Piggy-Back, before you install the SMA Bluetooth Piggy-Back.

Determine a free NetID before installation of the SMA Bluetooth Piggy-Back

SMA Solar Technology recommends the determination of a free NetID using a mobile communications device (e.g. Sunny Beam with Bluetooth or a laptop with Bluetooth and the Sunny Explorer software) before installation of the communication interface. To find out how to determine a free NetID please refer to the relevant instructions of the communications product.



Commissioning of a Bluetooth PV system always with 1 master only.

Always carry out the commissioning of a Bluetooth PV system with only 1 master (e.g. Sunny Beam with Bluetooth, Sunny Explorer). You may integrate further masters into the Bluetooth Network as soon as the Bluetooth network exists.



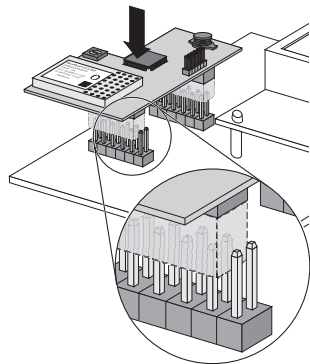
Sunny Beam with Bluetooth and SMA Bluetooth Repeater

The Sunny Beam with Bluetooth and the SMA Bluetooth Repeater can not register any Bluetooth devices which are set to NetID 1. Only NetIDs from 2 to 9 and from A to F are possible.

Information for the installation of the communication interface

Take note of the following additions to the installation of the communication interface:

- The removal of the resistors from inverters of the type SWR is not necessary.
- During installation of the communication interface, ensure that the communication interface is left-aligned on the interface socket. The far right pins on the lower short row of pins remain free.



Troubleshooting

Error	Cause	Corrective measure
Sunny Beam / Sunny Explorer does not establish a connection to the inverter (with SMA <i>Bluetooth Piggy-Back</i>).	The inverter (with SMA <i>Bluetooth Piggy-Back</i>) has not been commissioned.	Commission the inverter as described in the inverter manual.
	The inverter (with SMA <i>Bluetooth Piggy-Back</i>) is not in feed-in operation.	Wait until the inverter switches to feed-in operation.
	The SMA <i>Bluetooth Piggy-Back</i> is not correctly connected.	Check for the correct positioning of the SMA <i>Bluetooth Piggy-Back</i> on the interface socket (see section 4.2).
	The NetID is set to 0.	Set the NetID of your PV system (see section 4.3).
	The Sunny Beam with Bluetooth and the SMA Bluetooth Repeater can not register any Bluetooth devices which are set to NetID 1.	Determine a free NetID, as described in the Sunny Beam with <i>Bluetooth</i> manual. Only NetIDs from 2 to 9 and from A to F are possible. Set your PV system to the determined NetID (see section 4.3).
	The Net ID is set to a different NetID than the NetID of the PV system.	Set the NetID of your PV system (see section 4.3).
	The connection quality is unreliable or critical.	Change the position of your devices in relation to one another, in order to shorten the radio link. If that is not possible install the SMA <i>Bluetooth Repeater</i> , in order to close the radio gap.
The connection between inverter (with SMA <i>Bluetooth Piggy-Back</i>) and communication product often breaks off.	The connection quality is unreliable or critical.	Change the position of your devices in relation to one another, in order to shorten the radio link. If that is not possible install the SMA <i>Bluetooth Repeater</i> , in order to close the radio gap.

ES

Observe los siguientes complementos a las instrucciones para la instalación del SMA *Bluetooth Piggy-Back*, antes de instalar éste.

Antes de instalar el SMA *Bluetooth Piggy-Back*, identifique un NetID libre.

SMA Solar Technology recomienda la identificación de un NetID libre con un equipo de comunicación móvil (p.ej. Sunny Beam con *Bluetooth* o un laptop con *Bluetooth* y el software Sunny Explorer) antes de instalar una interfaz de comunicación. Consulte el manual del producto para comunicación correspondiente para obtener información sobre cómo identificar un NetID libre.



La puesta en servicio de una instalación fotovoltaica *Bluetooth* siempre debe ser con sólo 1 master.

Lleve a cabo la puesta en servicio de una instalación *Bluetooth* siempre con sólo 1 master (p.ej. Sunny Beam con *Bluetooth*, Sunny Explorer). Apenas se haya establecido la red *Bluetooth*, puede conectar otros masters a esta.



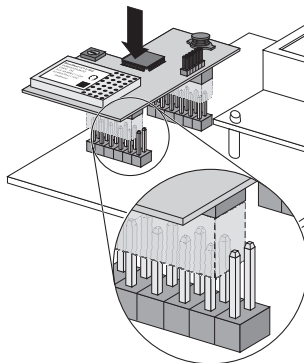
Sunny Beam con *Bluetooth* y con *Bluetooth Repeater* de SMA

El Sunny Beam con *Bluetooth* y el *Bluetooth Repeater* de SMA no pueden detectar equipos *Bluetooth* en los cuales se haya puesto el NetID en 1. Sólo se pueden usar los NetIDs del 2 al 9 y de la A a la F.

Indicaciones sobre la instalación de la interfaz de comunicación

Observe el siguiente complemento a la instalación de la interfaz de comunicación

- La eliminación de las resistencias en los inversores del tipo SWR no es necesaria.
- Al instalar la interfaz de comunicación, asegúrese de insertarla en la conexión para la misma (A), ajustándola al margen izquierdo. En la hilera de clavijas corta inferior quedan libres las clavijas de la derecha.



Localización de fallos

Error	Causa	Soluciones posibles
Sunny Beam/Sunny Explorer no establece conexión al inversor (con SMA Bluetooth Piggy-Back).	El inversor (con SMA Bluetooth Piggy-Back) no es puesto en servicio.	Ponga el inversor en servicio según se describe en las instrucciones del mismo.
	El inversor (con SMA Bluetooth Piggy-Back) no se encuentra inyectando a la red.	Espere a que el inversor cambie a funcionamiento de inyección a la red.
	El SMA Bluetooth Piggy-Back no está correctamente montado.	Asegúrese de que el SMA Bluetooth Piggy-Back esté bien colocado sobre la conexión de interfaz (ver capítulo 4.2).
	El NetID está puesto en 0.	Ajuste el NetID de su instalación fotovoltaica (ver capítulo 4.3).
	El Sunny Beam con Bluetooth y el Bluetooth Repeater de SMA no pueden detectar equipos Bluetooth en los cuales se haya puesto el NetID en 1.	Identifique un NetID libre, como se describe en el manual del Sunny Beam con Bluetooth. Sólo se pueden usar los NetIDs del 2 al 9 y de la A a la F. Ajuste el NetID establecido de su instalación fotovoltaica (ver capítulo 4.3).
	El NetID ha sido puesto a un valor distinto al NetID de su instalación fotovoltaica.	Ajuste el NetID de su instalación fotovoltaica (ver capítulo 4.3).
	La calidad de conexión no es fiable o es crítica.	Cambie la posición de sus equipos para acortar la distancia de transmisión. Si esto no es posible, utilice el SMA Bluetooth Repeater para cerrar las áreas sin recepción.
La conexión entre el inversor (con SMA Bluetooth Piggy-Back) y el producto para comunicación se rompe con frecuencia.	La calidad de conexión no es fiable o es crítica.	Cambie la posición de sus equipos para acortar la distancia de transmisión. Si esto no es posible, utilice el SMA Bluetooth Repeater para cerrar las áreas sin recepción.

IT

Prima di installare il SMA *Bluetooth Piggy-Back*, leggere attentamente le seguenti integrazioni delle istruzioni per l'installazione del SMA *Bluetooth Piggy-Back*.

Individuazione di un NetID libero prima del montaggio del SMA *Bluetooth Piggy-Back*

Prima di procedere al montaggio dell'interfaccia di comunicazione la SMA Solar Technology consiglia di individuare un NetID libero con un apparecchio per la comunicazione portatile (per es. Sunny Beam con *Bluetooth* oppure con un portatile dotato di *bluetooth* e software Sunny Explorer). Il procedimento per individuare un NetID libero è descritto nelle relative istruzioni del sistema di comunicazione.



Messa in servizio di un impianto FV *Bluetooth* sempre solo con 1 master.

Eeguire la messa in funzione di un impianto FV *Bluetooth* sempre solo con 1 master (per es. Sunny Beam con *Bluetooth*, Sunny Explorer). Dopo aver creato la rete *Bluetooth* sarà possibile collegare ulteriori master nella rete *Bluetooth*.



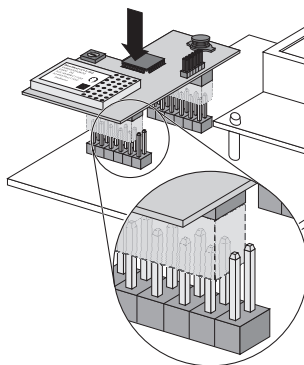
Sunny Beam con *Bluetooth* e SMA *Bluetooth Repeater*

Il Sunny Beam con *Bluetooth* e il SMA *Bluetooth Repeater* non sono in grado di individuare apparecchi *Bluetooth* per i quali è impostato NetID 1. Sono possibili solo NetID da 2 a 9 e da A a F.

Nota relativa al montaggio dell'interfaccia di comunicazione

Per il montaggio dell'interfaccia di comunicazione rispettare la quanto indicato di seguito:

- La rimozione delle resistenze negli inverter del tipo SWR non è necessaria.
- Quando si esegue il montaggio dell'interfaccia di comunicazione accertarsi di inserire l'interfaccia sull'apposito slot in modo che risulti **allineata a sinistra**. I pin di destra nella fila corta inferiore restano liberi.



Ricerca errori

Errore	Causa	Soluzione
Sunny Beam/Sunny Explorer non instaura alcuna comunicazione con l'inverter (con SMA <i>Bluetooth</i> Piggy-Back).	L'inverter (con SMA <i>Bluetooth</i> Piggy-Back) non è stato messo in funzione.	Mettere in funzione l'inverter come descritto nella relativa documentazione.
	L'inverter (con SMA <i>Bluetooth</i> Piggy-Back) non si trova nel processo di immissione.	Attendere che l'inverter passi nel processo di immissione.
	Il SMA <i>Bluetooth</i> Piggy-Back non è innestato correttamente.	Controllare che il SMA <i>Bluetooth</i> Piggy-Back sia alloggiato correttamente sullo slot delle interfacce (vedere Capitolo 4.2).
	Il NetID è impostato su 0.	Impostare il NetID del vostro impianto FV (vedere Capitolo 4.3).
	Il Sunny Beam con <i>Bluetooth</i> e il SMA <i>Bluetooth</i> Repeater non sono in grado di individuare apparecchi <i>Bluetooth</i> per i quali è impostato NetID 1.	Individuare un NetID libero come descritto nelle istruzioni del Sunny Beam con <i>Bluetooth</i> . Sono possibili solo NetID da 2 a 9 e da A a F. Impostare il NetID rilevato del vostro impianto FV (vedere Capitolo 4.3).
	Il NetID è impostato su un NetID diverso da quello dell'impianto FV.	Impostare il NetID del vostro impianto FV (vedere Capitolo 4.3).
Il collegamento tra inverter (con SMA <i>Bluetooth</i> Piggy-Back) e sistema di comunicazione s'interrompe spesso.	Qualità del collegamento incerta o critica.	Modificare tra loro le posizioni dei vostri apparecchi in modo da accorciare il percorso delle onde radio. Se ciò non fosse possibile, utilizzare SMA <i>Bluetooth</i> per riempire queste lacune nella trasmissione.
	Qualità del collegamento incerta o critica.	Modificare tra loro le posizioni dei vostri apparecchi in modo da accorciare il percorso delle onde radio. Se ciò non fosse possibile, utilizzare SMA <i>Bluetooth</i> per riempire queste lacune nella trasmissione.

FR

Veuillez respecter les informations complémentaires aux instructions d'installation du SMA *Bluetooth Piggy-Back* avant d'installer le SMA *Bluetooth Piggy-Back*.

Détermination d'un NetID disponible avant l'installation du SMA *Bluetooth Piggy-Back*

SMA Solar Technology recommande de déterminer avant l'installation de l'interface de communication un NetID disponible au moyen d'un appareil de communication mobile (p. ex. le Sunny Beam équipé de *Bluetooth* ou avec un ordinateur portable équipé de *Bluetooth* et du logiciel Sunny Explorer). Pour déterminer un NetID disponible, veuillez vous référer aux instructions d'installation respectives du produit de communication.



Mise en service d'une installation photovoltaïque (PV) *Bluetooth* systématiquement avec un seul Master.

Effectuez uniquement la mise en service d'une installation PV *Bluetooth* à l'aide d'un seul Master (p. ex. le Sunny Beam équipé de *Bluetooth* et de Sunny Explorer). Dès que le réseau *Bluetooth* est installé, vous pouvez intégrer d'autres Master au réseau *Bluetooth*.



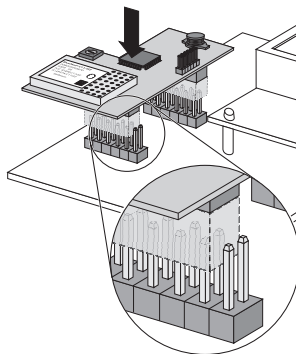
Sunny Beam équipé de *Bluetooth* et SMA *Bluetooth Repeater*

Le Sunny Beam équipé de *Bluetooth* et le SMA *Bluetooth Repeater* ne peuvent pas détecter d'appareils *Bluetooth* sur lesquels NetID 1 est installé. Seuls des NetID de 2 à 9 et de A à F sont disponibles.

Remarque concernant l'installation de l'interface de communication

Veuillez respecter les informations complémentaires relatives à l'installation de l'interface de communication :

- L'élimination des résistances au niveau des onduleurs du type SWR n'est pas nécessaire.
- Lors de l'installation de l'interface de communication, assurez-vous que l'interface de communication est enfilée **à gauche** sur le port de l'interface. Au niveau de la rangée de broches inférieure courte, les broches à l'extrémité droite doivent rester libres.



Recherche d'erreurs

Erreur	Cause	Mesure corrective
Sunny Beam/Sunny Explorer ne réussit pas à établir une liaison avec l'onduleur (en utilisant le SMA Bluetooth Piggy-Back).	L'onduleur (équipé du SMA Bluetooth Piggy-Back) n'a pas été mis en service.	Mettez l'onduleur en service comme décrit dans les instructions d'installation de l'onduleur.
	L'onduleur (doté du SMA Bluetooth Piggy-Back) ne fonctionne pas en mode « Injection sur le réseau ».	Attendez jusqu'à ce que l'onduleur passe en mode « Injection sur le réseau ».
	Le SMA Bluetooth Piggy-Back n'est pas fixé correctement.	Contrôlez si la position du SMA Bluetooth Piggy-Back sur le port de l'interface est correcte (voir chapitre 4.2).
	Le NetID est positionné sur « 0 ».	Réglez le NetID de votre installation PV (voir chapitre 4.3).
	Le Sunny Beam équipé de Bluetooth et le SMA Bluetooth Repeater ne peuvent pas détecter d'appareils Bluetooth sur lesquels NetID 1 est installé.	Déterminez un NetID disponible comme décrit dans les instructions d'installation du Sunny Beam équipé de Bluetooth. Seuls des NetID de 2 à 9 et de A à F sont disponibles. Réglez le NetID déterminé de votre installation PV (voir chapitre 4.3).
	Le NetID est réglé sur un autre NetID que celui de votre installation PV.	Réglez le NetID de votre installation PV (voir chapitre 4.3).
	La qualité de la liaison est critique ou non-fiable.	Modifiez la position des appareils les uns par rapport aux autres afin de raccourcir la liaison radioélectrique. Si ce n'est pas possible, réglez le SMA Bluetooth Repeater de manière à couvrir les zones mortes.
La liaison entre l'onduleur (équipé de SMA Bluetooth Piggy-Back) et le produit de communication est souvent interrompue.	La qualité de la liaison est critique ou non-fiable.	Modifiez la position des appareils les uns par rapport aux autres afin de raccourcir la liaison radioélectrique. Si ce n'est pas possible, réglez le SMA Bluetooth Repeater de manière à couvrir les zones mortes.

PT

Respeite os seguintes complementos do manual de instalação do *Bluetooth Piggy-Back* da SMA, antes de o instalar.

Antes da montagem do *Bluetooth Piggy-Back* da SMA, identificar uma NetID livre

Antes da montagem da interface de comunicação, a SMA Solar Technology recomenda primeiro a identificação de uma NetID livre com um aparelho de comunicação móvel (por ex. Sunny Beam com *Bluetooth* ou um portátil com *Bluetooth* e o software Sunny Explorer). Para saber como identificar uma NetID livre, consulte as respectivas instruções do produto de comunicação.



Colocação de um sistema fotovoltaico com *Bluetooth* em funcionamento sempre com apenas 1 master.

Efectue a colocação de um sistema fotovoltaico com *Bluetooth* em funcionamento sempre apenas com 1 master (por ex. Sunny Beam com *Bluetooth*, Sunny Explorer). Assim que a rede *Bluetooth* estiver estabelecida, poderá ligar outros masters à rede *Bluetooth*.



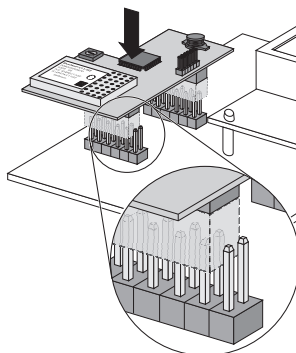
Sunny Beam com *Bluetooth* e *Bluetooth Repeater* da SMA

O Sunny Beam com *Bluetooth* e o *Bluetooth Repeater* da SMA não podem detectar quaisquer aparelhos *Bluetooth* nos quais esteja ajustada a NetID 1. Apenas são possíveis NetIDs de 2 a 9 e de A a F.

Indicação para a montagem da interface de comunicação

Respeite o seguinte complemento para a montagem da interface de comunicação:

- Não é necessária a remoção das resistências em inversores do tipo SWR.
- Durante a montagem da interface de comunicação, garantir que esta é encaixada na ranhura da interface de modo **alinhado à esquerda**. Na fila inferior de pinos pequenos, os pinos mais à direita permanecem livres.



Localização de erros

Erro	Causa	Medida de resolução
O Sunny Beam/Sunny Explorer não estabelece qualquer ligação com o inversor (com o <i>Bluetooth Piggy-Back</i> da SMA).	O inversor (com <i>Bluetooth Piggy-Back</i> da SMA) não é colocado em funcionamento.	Coloque o inversor em funcionamento, como é descrito no manual do inversor.
	O inversor (com <i>Bluetooth Piggy-Back</i> da SMA) não se encontra na operação de alimentação.	Espere até que o inversor comute para a operação de alimentação.
	O <i>Bluetooth Piggy-Back</i> da SMA não está correctamente encaixado.	Verifique a posição correcta do <i>Bluetooth Piggy-Back</i> da SMA na ranhura da interface (ver capítulo 4.2).
	A NetID está ajustada para 0.	Ajuste a NetID do seu sistema fotovoltaico (ver capítulo 4.3).
	O Sunny Beam com <i>Bluetooth</i> e o <i>Bluetooth Repeater</i> da SMA não podem detectar quaisquer aparelhos <i>Bluetooth</i> nos quais esteja ajustada a NetID 1.	Identifique uma NetID livre, como é descrito nas instruções do Sunny Beam com <i>Bluetooth</i> . Apenas são possíveis NetIDs de 2 a 9 e de A a F. Ajuste a NetID identificada do seu sistema fotovoltaico (ver capítulo 4.3).
	A NetID está ajustada para outra NetID, diferente da do sistema fotovoltaico.	Ajuste a NetID do seu sistema fotovoltaico (ver capítulo 4.3).
A ligação entre o inversor (com <i>Bluetooth Piggy-Back</i> da SMA) e o produto de comunicação é interrompida com frequência.	A qualidade da ligação é duvidosa ou crítica.	Altere a posição dos seus aparelhos entre si, de modo a diminuir a distância de transmissão. Se isto não for possível, activar o <i>Bluetooth Repeater</i> da SMA, para corrigir as falhas de comunicação.
	A qualidade da ligação é duvidosa ou crítica.	Altere a posição dos seus aparelhos entre si, de modo a diminuir a distância de transmissão. Se isto não for possível, activar o <i>Bluetooth Repeater</i> da SMA, para corrigir as falhas de comunicação.

KR

SMA Bluetooth Piggy-Back을 설치하기 전에 SMA Bluetooth Piggy-Back의 설치 설명서와 함께 다음 추가 정보에도 유의하십시오.

SMA Bluetooth Piggy-Back 설치 전 사용 가능 NetID 확인

통신 인터페이스를 설치하기 전에 모바일 통신 장치 (예 : Bluetooth가 탑재된 Sunny Beam이나 Bluetooth 및 Sunny Explorer 소프트웨어가 탑재된 랩톱)를 사용하여 사용 가능한 NetID를 확인하는 것이 좋습니다. 사용 가능한 NetID를 확인하는 방법에 대해 알아보려면 통신 제품의 관련 지침을 참조하십시오.



항상 마스터가 1 대일 때만 **Bluetooth PV** 시스템을 시운전합니다.

항상 마스터가 1 대일 때 (예 : Bluetooth가 탑재된 Sunny Beam, Sunny Explorer) 만 Bluetooth PV 시스템의 시운전을 실시합니다. Bluetooth 네트워크가 생성되고 나면 곧바로 다른 마스터를 Bluetooth 네트워크에 통합할 수 있습니다.



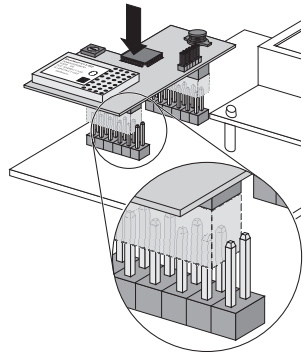
Bluetooth가 탑재된 **Sunny Beam** 과 **SMA Bluetooth** 리피터

Bluetooth가 탑재된 Sunny Beam 과 SMA Bluetooth 리피터는 NetID가 1로 설정된 Bluetooth 장치를 등록할 수 없습니다. 2 ~ 9 와 A ~ F의 NetID만 등록할 수 있습니다.

통신 인터페이스 설치 관련 정보

통신 인터페이스 설치 시 다음 추가 정보에 유의하십시오.

- SWR 유형의 인버터에서 레지스터를 제거할 필요가 없습니다.
- 통신 인터페이스 설치 시 인터페이스 소켓에서 통신 인터페이스가 왼쪽에 맞춰져 있는지 확인하십시오. 아래쪽 짧은 핀 줄에서 맨 오른쪽에 있는 핀은 사용 가능한 상태로 유지됩니다.



문제 해결

오류	원인	해결 방법
Sunny Beam / Sunny Explorer 가 SMA Bluetooth Piggy-Back 을 사용하는 인버터와의 연결을 설정하지 못합니다 .	SMA Bluetooth Piggy-Back 을 사용하는 인버터가 시운전되지 않았습니다 .	인버터 매뉴얼의 설명에 따라 시운전합니다 .
	SMA Bluetooth Piggy-Back 을 사용하는 인버터에서 공급 작동이 수행되지 않고 있습니다 .	인버터가 공급 작동으로 전환될 때까지 기다립니다 .
	SMA Bluetooth Piggy-Back 이 올바르게 연결되지 않았습니다 .	인터페이스 소켓에서 SMA Bluetooth Piggy-Back 의 위치가 올바른지 확인합니다 (섹션 4.2 참조).
	NetID 가 0 으로 설정되었습니다 .	PV 시스템의 NetID 를 설정합니다 (섹션 4.3 참조).
	Bluetooth 가 탑재된 Sunny Beam 과 SMA Bluetooth 리피터는 NetID 가 1 로 설정된 Bluetooth 장치를 등록할 수 없습니다 .	Sunny Beam (Bluetooth 탑재) 매뉴얼의 설명에 따라 사용 가능한 NetID 를 확인합니다 . 2 ~ 9 와 A ~ F 의 NetID 만 등록할 수 있습니다 . PV 시스템을 확인된 NetID 로 설정합니다 (섹션 4.3 참조).
	NetID 가 PV 시스템의 NetID 와는 다른 NetID 로 설정되었습니다 .	PV 시스템의 NetID 를 설정합니다 (섹션 4.3 참조).
SMA Bluetooth Piggy-Back 을 사용하는 인버터와 통신 제품 간 연결이 가끔씩 끊깁니다 .	연결 품질이 안정적이지 않거나 매우 좋지 않습니다 .	무선 링크 거리를 단축하기 위해 장치의 상대적인 위치를 변경합니다 . 이렇게 하는 것이 불가능할 경우 SMA Bluetooth 리피터를 설치하여 무선 간격을 좁힙니다 .
	연결 품질이 안정적이지 않거나 매우 좋지 않습니다 .	장치의 상대적인 위치를 변경하여 무선 링크 거리를 단축시킵니다 . 이렇게 하는 것이 불가능할 경우 SMA Bluetooth 리피터를 설치하여 무선 간격을 좁힙니다 .

GR

Λάβετε υπόψη τα παρακάτω πρόσθετα στοιχεία για τις οδηγίες εγκατάστασης του SMA Bluetooth Piggy-Back, προτού εγκαταστήσετε το SMA Bluetooth Piggy-Back.

Ανίχνευση ελεύθερης NetID πριν από την τοποθέτηση του SMA Bluetooth Piggy-Back

Η SMA Solar Technology συνιστά, πριν από την τοποθέτηση της διεπαφής επικοινωνίας, να ανιχνεύεται αρχικά μια ελεύθερη NetID με μια φορητή συσκευή επικοινωνίας (π.χ. Sunny Beam με Bluetooth ή με ένα Laptop με Bluetooth και το λογισμικό Sunny Explorer). Μπορείτε να ενημερωθείτε για τον τρόπο ανίχνευσης μιας ελεύθερης NetID από τις αντίστοιχες Οδηγίες χρήσης του προϊόντος επικοινωνίας.



Θέση σε λειτουργία μιας φωτοβολταϊκής εγκατάστασης Bluetooth μόνο με ένα 1 κεντρική συσκευή.

Διεξάγετε πάντα τη θέση σε λειτουργία μιας φωτοβολταϊκής εγκατάστασης Bluetooth μόνο με 1 κεντρική συσκευή (π.χ. Sunny Beam με Bluetooth, Sunny Explorer). Όταν είναι διαθέσιμο το δίκτυο Bluetooth, μπορείτε να συνδέσετε κι άλλες συσκευές στο δίκτυο Bluetooth.



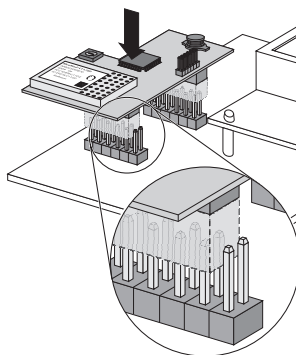
Sunny Beam με Bluetooth και SMA Bluetooth Repeater

Το Sunny Beam με Bluetooth και το SMA Bluetooth Repeater δεν μπορούν να ανιχνεύσουν συσκευές Bluetooth, στις οποίες είναι ρυθμισμένη η NetID 1. Είναι δυνατές μόνο οι NetID 2 έως 9 και A έως F.

Υπόδειξη για την τοποθέτηση της διεπαφής επικοινωνίας

Λάβετε υπόψη το παρακάτω πρόσθετο στοιχείο για την τοποθέτηση της διεπαφής επικοινωνίας:

- Δεν απαιτείται η απομάκρυνση των αντιστάσεων στους μετατροπείς Τύπου SWR.
- Κατά την τοποθέτηση της διεπαφής επικοινωνίας προσέξτε, ώστε η διεπαφή επικοινωνίας να είναι συνδεδεμένη στην **αριστερή** θέση σύνδεσης των διεπαφών. Στην κάτω, μικρή σειρά Pin όλα τα δεξιά Pin παραμένουν ελεύθερα.



Αναζήτηση σφαλμάτων

Σφάλμα	Αιτία	Μέτρα αποκατάστασης
Ο Sunny Beam/Sunny Explorer δε συνδέεται με το μετατροπέα (με SMA Bluetooth Piggy-Back).	Ο μετατροπέας (με SMA Bluetooth Piggy-Back) δε λειτουργεί.	Θέστε σε λειτουργία το μετατροπέα, όπως περιγράφεται στις Οδηγίες χρήσης των μετατροπέων.
	Ο μετατροπέας (με SMA Bluetooth Piggy-Back) δε βρίσκεται στη λειτουργία τροφοδοσίας.	Περιμένετε, μέχρι ο μετατροπέας να αλλάξει στη λειτουργία τροφοδοσίας.
	Το SMA Bluetooth Piggy-Back δεν έχει συνδεθεί σωστά.	Ελέγξτε τη σωστή θέση του SMA Bluetooth Piggy-Back στη θέση σύνδεσης της διεπαφής (βλέπε Κεφάλαιο 4.2).
	Η NetID είναι ρυθμισμένη στο 0.	Ρυθμίστε τη NetID της φωτοβολταϊκής σας εγκατάστασης (βλέπε Κεφάλαιο 4.3).
	Το Sunny Beam με Bluetooth και το SMA Bluetooth Repeater δεν μπορούν να ανιχνεύσουν συσκευές Bluetooth, στις οποίες είναι ρυθμισμένη η NetID 1.	Ανιχνεύστε μια ελεύθερη NetID, όπως περιγράφεται στις Οδηγίες χρήσης του Sunny Beam με Bluetooth. Είναι δυνατές μόνο οι NetID 2 έως 9 και A έως F. Ρυθμίστε τη NetID που ανιχνεύσατε στη φωτοβολταϊκή σας εγκατάσταση (βλέπε Κεφάλαιο 4.3).
	Η NetID είναι ρυθμισμένη σε μια άλλη NetID, όχι στη NetID της φωτοβολταϊκής εγκατάστασης.	Ρυθμίστε τη NetID της φωτοβολταϊκής σας εγκατάστασης (βλέπε Κεφάλαιο 4.3).
	Η ποιότητα σύνδεσης είναι μη επιτρεπτή ή κακή.	Αλλάξτε μεταξύ τους τη θέση των συσκευών σας, για να μειώσετε τη ραδιοδιαδρομή. Όταν αυτό δεν είναι δυνατό, τοποθετήστε το SMA Bluetooth Repeater, για να κλείσετε τα κενά που δημιουργούνται στη ραδιοζεύξη.
Η σύνδεση μεταξύ του μετατροπέα (με SMA Bluetooth Piggy-Back) και του προϊόντος επικοινωνίας διακόπτεται συχνά.	Η ποιότητα σύνδεσης είναι μη επιτρεπτή ή κακή.	Αλλάξτε μεταξύ τους τη θέση των συσκευών σας, για να μειώσετε τη ραδιοδιαδρομή. Όταν αυτό δεν είναι δυνατό, τοποθετήστε το SMA Bluetooth Repeater, για να κλείσετε τα κενά που δημιουργούνται στη ραδιοζεύξη.

CZ

Než modul SMA *Bluetooth Piggy-Back* nainstalujete, vezměte v potaz následující doplňky k jeho návodu k instalaci.

Před montáží modulu SMA *Bluetooth Piggy-Back* zjistěte volné NetID

Společnost SMA Solar Technology doporučuje před montáží komunikačního rozhraní nejdříve zjistit volné NetID pomocí mobilního komunikačního přístroje (např. přístroj Sunny Beam s technologií *Bluetooth* nebo notebook s technologií *Bluetooth* a aplikací Sunny Explorer). Jak zjistit volné NetID, se dozvíte v příslušném návodu ke komunikačnímu produktu.



Uvedení FV systému s technologií *Bluetooth* do provozu vždy pouze s jedním masterem.

FV systém s technologií *Bluetooth* uvádějte do provozu vždy pouze s jedním masterem (např. přístroj Sunny Beam s technologií *Bluetooth*, aplikace Sunny Explorer). Jakmile je síť využívající technologii *Bluetooth* vytvořená, můžete do ní zapojit další mastery.



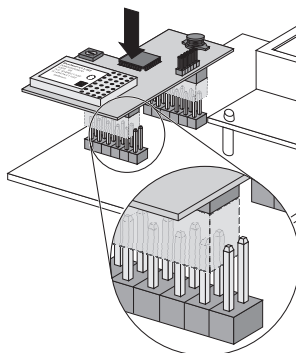
Přístroj Sunny Beam s technologií *Bluetooth* a přístroj SMA *Bluetooth Repeater*.

Přístroj Sunny Beam s technologií *Bluetooth* a přístroj SMA *Bluetooth Repeater* nedokáže zaznamenávat přístroje s technologií *Bluetooth*, u nichž je nastaveno NetID 1. Možná jsou pouze NetID od 2 do 9 a od A do F.

Pokyny k montáži komunikačního rozhraní

Vezměte v potaz následující doplnění k montáži komunikačního rozhraní:

- U střídačů typu SWR není zapotřebí odstraňovat odpory.
- Při montáži komunikačního rozhraní dbejte na to, aby komunikační rozhraní bylo do slotu pro rozhraní zastrčeno **zleva**. U spodní krátké řady kolíků zůstávají kolíky zcela napravo volné.



Hledání závad

Chyba	Příčina	Řešení
Přístroj Sunny Beam / aplikace Sunny Explorer nenavazuje spojení se střídačem (s modulem SMA Bluetooth Piggy-Back).	Střídač (s modulem SMA Bluetooth Piggy-Back) není uvedený do provozu.	Uveďte střídač do provozu, jak je to popsáno v návodu ke střídači.
	Střídač (s modulem SMA Bluetooth Piggy-Back) se nenachází v režimu napájení.	Počkejte, než střídač přejde do režimu napájení.
	Modul SMA Bluetooth Piggy-Back není správně zastrčený.	Zkontrolujte správné usazení modulu SMA Bluetooth Piggy-Back ve slotu pro rozhraní (viz kapitola 4.2).
	NetID je nastavené na hodnotu 0.	Nastavte NetID svého FV systému (viz kapitola 4.3).
	Přístroj Sunny Beam s technologií Bluetooth a přístroj SMA Bluetooth Repeater nedokáže zaznamenávat přístroje s technologií Bluetooth, u nichž je nastaveno NetID 1.	Zjistěte volné NetID, jak je to popsáno v návodu k přístroji Sunny Beam s technologií Bluetooth. Možná jsou pouze NetID od 2 do 9 a od A do F. Nastavte zjištěné NetID svého FV systému (viz kapitola 4.3).
	Je nastaveno jiné NetID než NetID FV systému.	Nastavte NetID svého FV systému (viz kapitola 4.3).
	Kvalita připojení je nespolehlivá nebo kritická.	Změňte polohu svých přístrojů, aby se zkrátila rádiová trasa. Pokud to není možné, použijte přístroj SMA Bluetooth Repeater pro zaplnění mezer v rádiovém signálu.
Spojení mezi střídačem (s modulem SMA Bluetooth Piggy-Back) a komunikačním produktem se často přerušuje.	Kvalita připojení je nespolehlivá nebo kritická.	Změňte polohu svých přístrojů, aby se zkrátila rádiová trasa. Pokud to není možné, použijte přístroj SMA Bluetooth Repeater pro zaplnění mezer v rádiovém signálu.

Houd rekening met de volgende aanvullingen op de installatiehandleiding van de SMA Bluetooth Piggy-Back, alvorens de SMA Bluetooth Piggy-Back te installeren.

Vóór de inbouw van de SMA Bluetooth Piggy-Back een vrije NetID bepalen

SMA Solar Technology adviseert om vóór de inbouw van de communicatie-interface eerst met een communicatieapparaat (bijv. Sunny Beam met Bluetooth of een laptop met Bluetooth of de software Sunny Explorer) een vrije NetID vast te stellen. In de handleiding van het betreffende communicatieproduct vindt u hoe u een vrije NetID vaststelt.



Inbedrijfstelling van een Bluetooth PV-installatie altijd met slechts 1 master.

Voer de inbedrijfstelling van een Bluetooth PV-installatie altijd uit met 1 master (bijv. Sunny Beam met Bluetooth, Sunny Explorer) Zodra het Bluetooth-netwerk is opgezet kunt u meerdere masters in het Bluetooth-netwerk integreren.



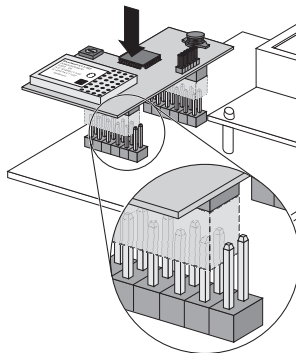
Sunny Beam met Bluetooth en SMA Bluetooth Repeater

De Sunny Beam met Bluetooth en de SMA Bluetooth Repeater kunnen geen Bluetooth-apparatuur registreren waarvan de NetID op 1 is ingesteld. Alleen NetID's van 2 tot 9 en A tot F zijn mogelijk.

Aanwijzingen voor inbouw van de communicatie-interface

Houd rekening met de volgende aanvullingen bij de inbouw van de communicatie-interface.

- Het verwijderen van de weerstand bij omvormers van het type SWR is niet vereist.
- Let er bij de inbouw van de communicatie-interface op dat deze **links uitgelijnd** in de interfacepoort wordt gestoken. De meest rechtse pinnen van de onderste korte pinnenreeks blijven vrij.



Foutzoeken

Fout	Oorzaak	Verhelpen van de fout
Sunny Beam/Sunny Explorer bouwt geen verbinding met de omvormer (met SMA Bluetooth Piggy-Back) op.	De omvormer (met SMA Bluetooth Piggy-Back) is niet in gebruik gesteld.	Stel de omvormer in gebruik zoals behandeld in de handleiding van de omvormer.
	De omvormer (met SMA Bluetooth Piggy-Back) bevindt zich niet in teruglevermodus.	Wacht tot de omvormer overschakelt naar teruglevermodus.
	De SMA Bluetooth Piggy-Back is niet juist geplaatst.	Controleer of de SMA Bluetooth Piggy-Back juist op de interfacepoort is geplaatst (zie hoofdstuk 4.2).
	De NetID is op 0 ingesteld.	Stel de NetID van uw PV-installatie in (zie hoofdst. 4.3).
	De Sunny Beam met Bluetooth en de SMA Bluetooth Repeater kunnen geen Bluetooth-apparatuur registreren waarvan de NetID op 1 is ingesteld.	Bepaal een vrije NetID, zoals in de handleiding van Sunny Beam met Bluetooth wordt behandeld. Alleen NetID's van 2 tot 9 en A tot F zijn mogelijk. Stel de vastgestelde NetID van uw PV-installatie in (zie hoofdstuk. 4.3).
	De NetID is op een andere NetID ingesteld dan die van de PV-installatie.	Stel de NetID van uw PV-installatie in (zie hoofdst. 4.3).
	De verbindingskwaliteit is onbetrouwbaar of kritisch.	Wijzig de positie van de apparaten tot elkaar om de draadloze communicatieafstand te verkorten. Als dat niet mogelijk is, pas dan de SMA Bluetooth Repeater toe om de draadloze leemte op te vullen.
De verbinding tussen de omvormer (met SMA Bluetooth Piggy-Back) en het communicatieproduct wordt vaak verbroken.	De verbindingskwaliteit is onbetrouwbaar of kritisch.	Wijzig de positie van de apparaten tot elkaar om de draadloze communicatieafstand te verkorten. Als dat niet mogelijk is, pas dan de SMA Bluetooth Repeater toe om de draadloze leemte op te vullen.